372L0230.

Ἀριθ. N 139/28 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 17. 6. 72

ΔΕΥΤΕΡΑ ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 12ης Ἰουνίου 1972

περί ἐναρμονίσεως τῶν νομοθετικῶν, κανονιστικῶν καί διοικητικῶν διατάξεων τῶν σχετικῶν μέ τό σύστημα τῶν φόρων κύκλου ἐργασιῶν καί τῶν εἰδικῶν φόρων καταναλώσεως, τῶν ἐφαρμοζομένων στήν διεθνή κυκλοφορία ταξιδιωτῶν

(72/230/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 99,

τήν ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1969 περί τῆς ἐναρμονίσεως τῶν νομοθετικῶν, κανονιστικῶν καί διοικητικῶν διατάξεων, τῶν σχετικῶν μέ τίς ἀπαλλαγές ἀπό τούς φόρους κύκλου ἐργασιῶν καί τούς εἰδικούς φόρους καταναλώσεως πού εἰσπράττονται κατά τήν εἰσαγωγή, στό πλαίσιο τῆς διεθνοῦς κυκλοφορίας τῶν ταξιδιωτῶν (1),

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας;

ὅτι τό ψήφισμα τοῦ Συμβουλίου καί τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Κυβερνήσεων τῶν Κρατῶν μελῶν τῆς 22ας Μαρτίου 1971 περί τῆς σταδιακῆς πραγματοποιήσεως τῆς οἰκονομικῆς καί νομισματικῆς ἑνώσεως ἐντός τῆς Κοινότητος (2), προβλέπει, μεταξύ ἄλλων, τήν βαθμιαία ἐπέκταση τῶν φορολογικῶν ἀπαλλαγῶν, οἱ ὁποῖες χορηγοῦνται στούς ἰδιῶτες κατά τήν διέλευση τῶν ἐνδοκοινοτικῶν συνόρων·

ὅτι πρέπει νά διευκολυνθεῖ ἡ κυκλοφορία τῶν ταξιδιωτῶν μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν διά τῆς αὐξήσεως τῆς ἀπαλλαγῆς ἐκ τῶν φόρων κύκλου ἐργασιῶν καί εἰδικῶν φόρων καταναλώσεως, ἡ ὁποία προβλέπεται ἀπό τήν ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1969· ὅτι γιά τόν σκοπό αὐτό καί γιά νά μειωθοῦν οἱ ἔλεγχοι, πρέπει νά ἁπλουστευθοῦν ἀπό τώρα οἱ δηλώσεις οἱ ὑποβαλλόμενες ἀπό τούς ταξιδιῶτες, οἱ ὁποῖοι διασχίζουν τά ἐνδοκοινοτικά σύνορα, ὅταν ἡ ἀξία ἤ ἡ ποσότης τῶν ἐμπορευμάτων πού ἔχουν στήν κατοχή τους δέν ὑπερβαίνει τίς ἐπιτρεπόμενες ἀπαλλαγές· ὅτι εἶναι ἤδη ἀνάγκη νά ἀπολαύουν ὁρισμένων ἀπαλλαγῶν τά ἄτομα τά ὁποῖα διαμένουν πλησίον τῶν ἐνδοκοινοτικῶν συνόρων, καθώς ἐπίσης καί τό προσωπικό τῶν συγκοινωνιακῶν μέσων πού χρησιμοποιοῦνται στήν διεθνή κυκλοφορία·

ὅτι λόγω τεχνικῶν δυσκολιῶν παρουσιαζομένων κατά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 6 τῆς ἀνωτέρω ὁδηγίας, πρέπει νά ρυθμισθοῦν ὁρισμένα προβλήματα ἐξαιρέσεων ἀπό τόν φόρο στό στάδιο τοῦ λιανικοῦ ἐμπορίου·

ὅτι μέ τήν προοπτική τῆς προοδευτικῆς δημιουργίας μιᾶς οἰκονομικῆς ἀγορᾶς μέ χαρακτηριστικά γνωρίσματα ἀνάλογα μέ ἐκεῖνα μιᾶς ἐσωτερικῆς ἀγορᾶς ἐκτεινόμενης στό σύνολο τῆς Κοινότητος, τά Κράτη μέλη πρέπει νά καταργήσουν στίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές τά συστήματα τῆς μή φορολογίας ἤ ἐπιστροφῆς τῶν φόρων κατά τήν ἐξαγωγή καί ἐπιβολῆς φόρων κατά τήν εἰσαγωγή, τά ὁποῖα ἰσχύουν ἐπί τοῦ παρόντος καί, κατά συνέπεια, τήν μή φορολογία ἤ τήν ἐπιστροφή τοῦ φόρου κύκλου ἐργασιῶν καί τῶν εἰδικῶν φόρων καταναλώσεως κατά τό στάδιο τῆς λιανικῆς πωλήσεως·

ὅτι, ὅμως, ἡ ὁλική κατάργηση αὐτῆς τῆς μή φορολογίας ἤ ἐπιστροφῆς φόρων εἶναι δυνατό νά ἐπιτευχθεῖ μόνο μέ προοδευτικό τρόπο·

ὅτι σέ ἕνα πρῶτο στάδιο πρέπει νά προβλεφθοῦν ὁρισμένοι κοινοί κανόνες, ἐφαρμοζόμενοι στούς κατοίκους τῆς Κοινότητος, ἐπί τοῦ γενικοῦ θέματος τῆς μή φορολογίας ἤ τῆς ἐπιστροφῆς κατά τό στάδιο τοῦ λιανικοῦ ἐμπορίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

Τό ἄρθρο 2 τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1969 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς.

α) στήν παράγραφο 1 οἱ λέξεις: «ἑβδομήντα πέντε λογιστικές μονάδες» ἀντικαθίστανται ἀπό «ἑκατόν εἴκοσι πέντε λογιστικές μονάδες».

β) στήν παράγραφο 2 οἱ λέξεις: «εἴκοσι λογιστικές μονάδες» ἀντικαθίστανται ἀπό «τριάντα λογιστικές μονάδες».

γ) στήν παράγραφο 3 οἱ λέξεις: «ἑβδομήντα πέντε λογιστικές μονάδες» ἀντικαθίστανται ἀπό «ἑκατόν εἴκοσι πέντε λογιστικές μονάδες».

(1) ΕΕ ἀριθ. N 133 τῆς 4. 6. 1969, σ. 6.

(2) ΕΕ ἀριθ. A 28 τῆς 27. 3. 1971, σ. 1.

Ἄρθρο 2

Τό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1969 ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἀκόλουθη διάταξη:

«Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν ἐθνικῶν διατάξεων πού ἐφαρμόζονται ἐπί τοῦ θέματος στούς ταξιδιῶτες, οἱ ὁποῖοι διαμένουν ἐκτός Εὐρώπης, κάθε Κράτος μέλος ἐφαρμόζει, ὅσον ἀφορᾶ τήν εἰσαγωγή μέ ἀπαλλαγή ἐκ τῶν φόρων κύκλου ἐργασιῶν καί εἰδικῶν φόρων καταναλώσεως τῶν κατωτέρω ἐμπορευμάτων, τά ἀκόλουθα ποσοτικά ὅρια:

	I *Κυκλοφορία μεταξύ τρίτων Χωρῶν καί τῆς Κοινότητος*	*II* *Κυκλοφορία μεταξύ Κρατῶν μελῶν*
α) προϊόντα καπνοῦ		
σιγαρέττα	200 τεμάχια	300 τεμάχια
ἤ		
σιγαρίλλος (ποῦρα μεγίστου βάρους 3 γραμμάρια ἀνά τεμάχιον)	100 τεμάχια	150 τεμάχια
ἤ		
ποῦρα	50 τεμάχια	75 τεμάχια
ἤ		
καπνός πίπας	250 τεμάχια	400 τεμάχια
β) οἰνοπνευματώδη ποτά		
— ἀπεσταγμένα ποτά καί ἄλλα οἰνοπνευματώδη ἄνω τῶν 22 βαθμῶν οἰνοπνεύματος	1 φιάλη τυποποιημένη (standard) (ἀπό 0,70 λίτρου ἕως 1 λίτρο)	συνολικά 1,5 λίτρο
ἤ		
ἀπεσταγμένα ποτά καί οἰνοπνευματώδη ποτά, ἀπεριτίφ μέ βάση οἶνο ἤ ἀλκοόλ, βαθμοῦ οἰνοπνεύματος ἴσου ἤ κατωτέρου τῶν 22°, οἶνοι ἀφρώδεις, vins de liqueur	σύνολο 2 λίτρα	σύνολο 3 λίτρα
καί		
— οἶνοι κοινοί (μή ἀφρώδεις)	σύνολο 2 λίτρα	σύνολο 3 λίτρα
γ) ἀρώματα	50 γραμμάρια	75 γραμμάρια
καί		
κολώνιες	1/4 λίτρα	3/8 λίτρα
δ) καφές	500 γραμμάρια	750 γραμμάρια
ἤ		
ἐκχυλίσματα καί ἀποστάγματα καφέ	200 γραμμάρια	300 γραμμάρια
ε) τέϊον	100 γραμμάρια	150 γραμμάρια
ἤ		
ἐκχυλίσματα καί ἀποστάγματα τεΐου	40 γραμμάρια	60 γραμμάρια

Ἄρθρο 3

Τό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1969 ἀντικαθίσταται ἀπό τίς κατωτέρω παραγράφους, οἱ δέ παλαιές παράγραφοι 2 καί 3 γίνονται νέοι παράγραφοι 6 καί 7:

«1. Τά Κράτη μέλη ἔχουν τήν εὐχέρεια νά μειώνουν τήν ἀξία ἤ τήν ποσότητα τῶν ἐμπορευμάτων ἐπί τῶν ὁποίων χορηγεῖται ἀτέλεια μέχρι τοῦ 1/10 τῶν ἀξιῶν ἤ τῶν ποσοτήτων τῶν προβλεπομένων στό ἄρθρο 2 καί στό ἄρθρο 4, παράγραφος 1, στήλη II, ὅταν τά ἐμπορεύματα εἰσάγονται ἀπό ἄλλο Κράτος μέλος ἀπό πρόσωπα διαμένοντα σέ παραμεθόριο ζώνη τοῦ Κράτους μέλους τῆς εἰσαγωγῆς ἤ τοῦ γειτονικοῦ Κράτους μέλους, ἀπό τούς ἐργαζόμενους τῶν παραμεθορίων περιοχῶν ἤ ἀπό τό προσωπικό συγκοινωνιακῶν μέσων, χρησιμοποιουμένων στήν διεθνή κυκλοφορία.

Ἐν τούτοις, γιά τά κατωτέρω προϊόντα, οἱ ἀτέλειες εἶναι δυνατό να μειωθοῦν μέχρι τά ἀκόλουθα ὅρια:

α) προϊόντα καπνοῦ σιγαρέττα	40 τεμάχια
ἤ	
σιγαρίλλος (ποῦρα μεγίστου βάρους 3 γραμμάρια ἀνά τεμάχιο)	20 τεμάχια
β) οἰνοπνευματώδη ποτά	
— ἀπεσταγμένα ποτά καί οἰνοπνευματώδη ποτά, ἄνω τῶν 22° οἰνοπνεύματος	0,25 λίτρα
ἤ	
— ἀπεσταγμένα ποτά καί οἰνοπνευματώδη ποτά, ἀπεριτίφ μέ βάση οἶνο ἤ ἀλκοόλ, βαθμοῦ οἰνοπνεύματος ἴσου ἤ μικροτέρου ἀπό 22°, ἀφρώδεις οἶνοι, vins de liqueur	0,50 λίτρα
καί	
— κοινοί (μή ἀφρώδεις) οἶνοι	0,50 λίτρα

2. Τά Κράτη μέλη ἔχουν τήν εὐχέρεια νά μειώνουν τήν ἀξία ἤ καί τήν ποσότητα τῶν ἐμπορευμάτων ἐπί τῶν ὁποίων χορηγεῖται ἀτέλεια, ὅταν εἰσάγονται ἐκ τρίτης χώρας ἀπό πρόσωπα διαμένοντα σέ παραμεθόριο περιοχή, ἀπό τούς ἐργαζομένους σέ παραμεθορίους ζῶνες ἤ ἀπό τό προσωπικό τῶν συγκοινωνιακῶν μέσων, τῶν χρησιμοποιουμένων στήν κυκλοφορία μεταξύ τῶν τρίτων χωρῶν καί τῆς Κοινότητος.

3. Τά Κράτη μέλη ἔχουν τήν εὐχέρεια νά μειώνουν τήν ἀξία ἤ καί τήν ποσότητα τῶν ἐμπορευμάτων ἐπί τῶν ὁποίων χορηγεῖται ἀτέλεια, ὅταν εἰσάγονται ἀπό ἄλλο Κράτος μέλος, ἀπό τά μέλη τῶν ἐνόπλων δυνάμεων ἑνός Κράτους μέλους, πού σταθμεύουν σέ ἄλλο Κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένου τοῦ πολιτικοῦ προσωπικοῦ, καθώς ἐπίσης καί ἀπό τούς συζύγους καί τά ὑπ' αὐτῶν συντηρούμενα τέκνα.

4. Τά ἀναφερόμενα στίς παραγράφους 1 καί 2 ὅρια δέν ἐφαρμόζονται, ὅταν τά ἐνδιαφερόμενα πρόσωπα ἀποδεικνύουν ὅτι μεταβαίνουν ἐκτός τῆς παραμεθορίου ζώνης ἤ ὅτι δέν ἐπανέρχονται ἐκ τῆς παραμεθορίου ζώνης τοῦ γειτονικοῦ Κράτους μέλους ἤ τῆς γειτονικῆς τρίτης χώρας.

Παρά ταῦτα τά ὅρια αὐτά ἐφαρμόζονται ἐπί τῶν ἐργαζομένων σέ παραμεθόριες περιοχές καί ἐπί τού προσωπικοῦ τῶν συγκοινωνιακῶν μέσων, τῶν χρησιμοποιουμένων στήν διεθνή κυκλοφορία, ὅταν εἰσάγουν ἐμπορεύματα μέ τήν εὐκαιρία μετακινήσεώς τους, πού γίνεται στό πλαίσιο τῆς ἐπαγγελματικῆς τους δραστηριότητος.

5. Γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τῶν παραγράφων 1, 2 καί 4 νοοῦνται ὡς:

— «παραμεθόριος περιοχή» μία περιοχή πού δέν ὑπερβαίνει σέ βάθος τά 15 χιλμ. κατ' εὐθεία γραμμή, ἀπό τά σύνορα ἑνός Κράτους μέλους. Παρά ταῦτα κάθε Κράτος ὀφείλει νά συμπεριλάβει ἐντός τῆς παραμεθορίου περιοχῆς τούς δήμους ἤ κοινότητες, τῶν ὁποίων τό ἔδαφος συμπεριλαμβάνεται μερικά ἐντός αὐτῆς·

— «ἐργαζόμενος σέ παραμεθόριο περιοχή», κάθε ἄτομο τό ὁποῖο λόγω τῆς συνήθους δραστηριότητός του ἀναγκάζεται νά μεταβαίνει στήν ἄλλη πλευρά τῶν συνόρων κατά τίς ἐργάσιμες ἡμέρες.»

Ἄρθρο 4

Τό ἄρθρο 6 τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου, τῆς 28ης Μαΐου 1969 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

α) τό κείμενο τοῦ ἀναφερθέντος ἄρθρου ἀποτελεῖ τήν παράγραφο 1·

β) προστίθενται οἱ ἑξῆς παράγραφοι:

«2. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τοῦ ἐφαρμοζομένου συστήματος ἐπί τῶν πραγματοποιουμένων πωλήσεων στά καταστήματα πωλήσεων ἀφορολογήτων εἰδῶν τῶν ἀεροδρομίων καί ἐπί τῶν πωλήσεων ἐντός τῶν ἀεροπλάνων, τά Κράτη μέλη ἔχουν τήν εὐχέρεια, ὅσον ἀφορᾶ τίς πωλήσεις στό στάδιο τοῦ λιανικοῦ ἐμπορίου, νά ἐπιτρέπουν στίς περιπτώσεις καί ὑπό τίς προϋποθέσεις, πού διευκρινίζονται στίς παραγράφους 3 καί 4, τήν μή φορολογία ἤ τήν ἐπιστροφή τῶν φόρων κύκλου ἐργασιῶν γιά τά ἐμπορεύματα, τά ὁποῖα μεταφέρονται στίς προσωπικές ἀποσκευές τῶν ταξιδιωτῶν, πού ἐξέρχονται ἀπό ἕνα Κράτος μέλος. Ὅσον ἀφορᾶ

τούς εἰδικούς φόρους καταναλώσεως δέν εἶναι δυνατή ἡ μή φορολογία ἤ ἡ ἐπιστροφή φόρων.

3. Γιά τούς ταξιδιῶτες, τῶν ὁποίων ἡ κατοικία ἤ ἡ συνήθης διαμονή εὑρίσκεται ἐκτός τῆς Κοινότητος, κάθε Κράτος μέλος ἔχει τήν εὐχέρεια νά καθορίσει τά ὅρια καί τίς προϋποθέσεις ἐφαρμογῆς τῆς μή φορολογίας ἤ τῆς ἐπιστροφῆς τῶν φόρων.

Γιά τούς ταξιδιῶτες, τῶν ὁποίων ἡ κατοικία, ἡ συνήθης διαμονή ἤ τό κέντρο τῶν ἐπαγγελματικῶν δραστηριοτήτων, εὑρίσκεται σέ ἕνα Κράτος μέλος, ἡ ἔκπτωση τοῦ φόρου ἐπιτρέπεται μόνο γιά τά ἀντικείμενα, τῶν ὁποίων ἡ κατά μονάδα ἀξία, συμπεριλαμβανουμένων τῶν φόρων, ἀνέρχεται σέ ποσό ἀνώτερο τοῦ καθοριζομένου στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1. Τά κράτη μέλη ἔχουν τήν εὐχέρεια νά καθορίσουν τό ποσό αὐτό σέ ἀνώτερο ἐπίπεδο. Ἐξ ἄλλου ἔχουν τήν εὐχέρεια νά ἀποκλείσουν τούς κατοίκους τους ἐκ τῆς μή φορολογίας ἤ τῆς ἐπιστροφῆς τῶν φόρων.

4. Ἡ μή φορολογία ἤ ἐπιστροφή φόρου προϋποθέτει:

α) γιά τίς περιπτώσεις πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 3 πρῶτο ἐδάφιο, τήν ὑποβολή ἑνός ἀντιτύπου τοῦ τιμολογίου ἤ ἄλλου σχετικοῦ ἀποδεικτικοῦ ἐγγράφου, φέροντος θεώρηση τοῦ τελωνείου τοῦ Κράτους μέλους τῆς ἐξαγωγῆς ἡ ὁποία βεβαιώνει τήν ἔξοδο τοῦ ἐμπορεύματος·

β) γιά τίς περιπτώσεις, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στήν παράγραφο 3, δεύτερο ἐδάφιο, τήν ὑποβολή ἑνός ἀντιτύπου τοῦ τιμολογίου ἤ ἄλλου σχετικοῦ ἀποδεικτικοῦ ἐγγράφου, φέροντος θεώρηση τοῦ τελωνείου τοῦ Κράτους μέλους τῆς ὁριστικῆς εἰσαγωγῆς ἤ ἄλλης ἀρχῆς τοῦ Κράτους μέλους αὐτοῦ, ἁρμοδίας ἐπί θεμάτων φόρων κύκλου ἐργασιῶν.

5. Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος ἄρθρου νοοῦνται ὡς:

— κατοικία ἤ συνήθης διαμονή ὁ τόπος ὁ ἀναφερόμενος στό διαβατήριο, τό δελτίο ταυτότητος ἤ σέ περίπτωση ἐλλείψεως αὐτῶν τῶν ἐγγράφων, σέ ὁποιοδήποτε ἄλλο ἔγγραφο ταυτότητος, ἀναγνωριζόμενο ὡς ἔγκυρο ἀπό τό Κράτος μέλος τῆς ἐξαγωγῆς,

— «ἀντικείμενο», ἕνα πρᾶγμα ἤ ὁμάδα πραγμάτων, πού ἀποτελοῦν κανονικά ἕνα σύνολο».

Ἄρθρο 5

Κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 7 τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 28ης Μαΐου 1969 προστίθεται τό ἑπόμενο ἄρθρο:

«*Ἄρθρο 7α*

Στό πλαίσιο τῆς ἐνδοκοινοτικῆς κυκλοφορίας τά Κράτη μέλη ἐκδίδουν τίς ἀναγκαῖες διατάξεις γιά νά δώσουν τήν δυνατότητα στούς ταξιδιῶτες νά πιστοποιοῦν σιωπηρῶς ἤ μέ ἁπλή προφορική δήλωση, ὅτι σέβονται τά ὅρια καί τίς προϋποθέσεις τῶν ἐπιτρεπομένων ἀτελειῶν.»

Ἄρθρο 6

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἐφαρμογή τά ἀναγκαῖα μέτρα γιά νά συμμορφωθοῦν:

— πρός τά ἄρθρα 1, 2, 3 καί 5 τῆς παρούσης ὁδηγίας τό ἀργότερο μέχρι τῆς 1ης Ἰουλίου 1972,

— πρός τό ἄρθρο 4 τῆς παρούσης ὁδηγίας τό ἀργότερο μέχρι τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1973.

2. Κάθε Κράτος μέλος ἐνημερώνει τήν Ἐπιτροπή σχετικά μέ τίς διατάξεις πού ἐκδίδει γιά τήν ἐφαρμογή τῆς παρούσης ὁδηγίας.

Ἡ Ἐπιτροπή γνωστοποιεῖ τίς πληροφορίες αὐτές στά Κράτη μέλη.

Ἄρθρο 7

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 12 Ἰουνίου 1972.

Γιά τό Συμβούλιο
Ὁ Πρόεδρος
J. DUPONG